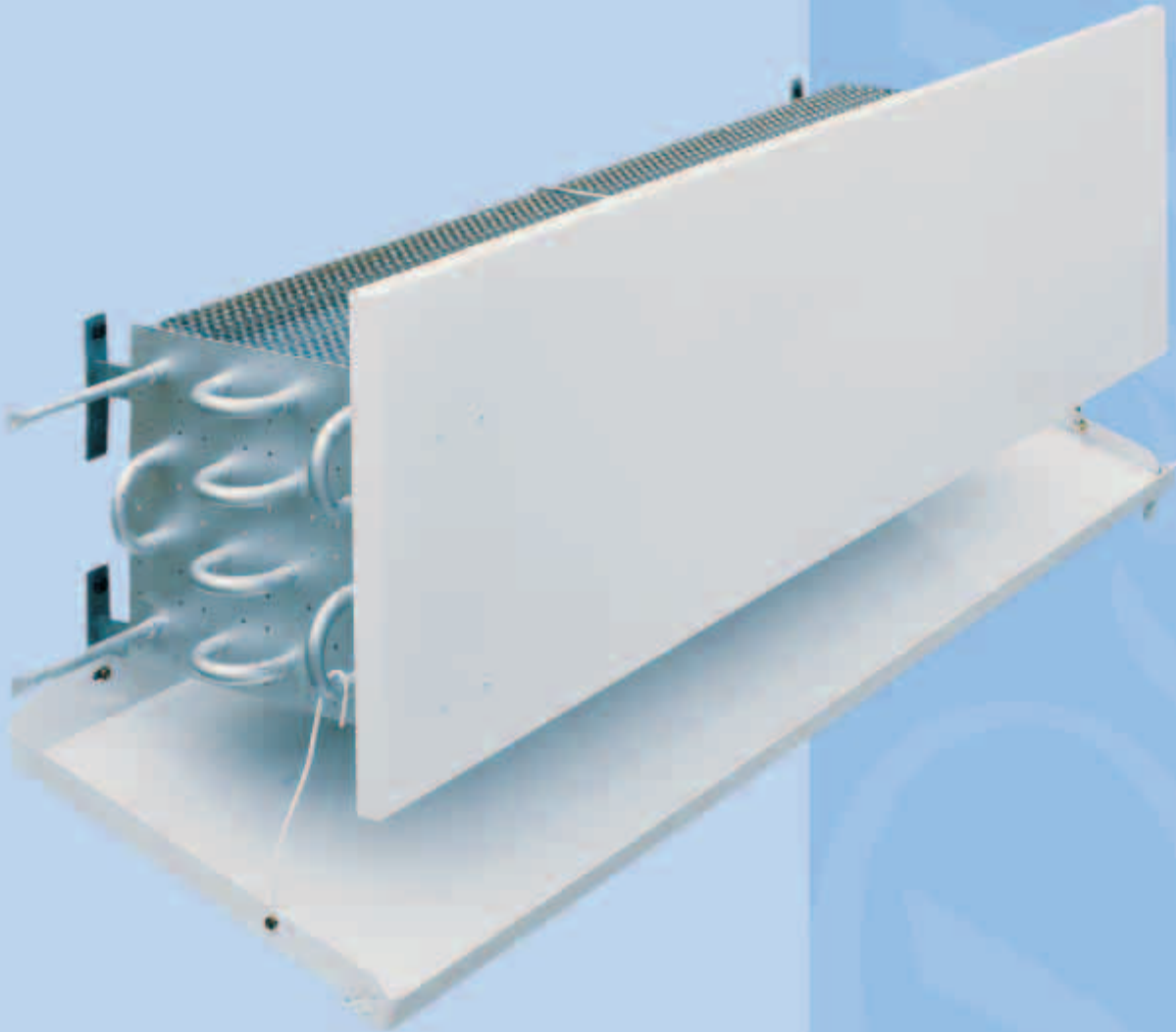


Roller

successful products

 Made in
Germany



de/en/sp

W/D

Wandluftkühler / Deckenluftkühler
Wall type air cooler / Ceiling type air cooler

Einsatzbereich (W/D):

- Für alle Sicherheitskältemittel.
- Für Räume mit besonders empfindlichem Kühlgut (Zugluft).
- Explosionsgeschützte Klimakammern, Arbeitskühlräume.
- Temperaturbereich: Räume über 0 °C.

Besondere Merkmale:

- Wärmetauscher mit besonders großem Lamellenabstand für freie Konvektion (Stille Kühlung).

Sonderausführungen:

- Lamellenblock mit Korrosionsschutz.
- Lamellenabstand 10 mm oder 7 mm.
- Wärmeaustauscher für Wasser oder Solebetrieb.

Application range (W/D):

- For all types of safety refrigerants.
- For rooms with particularly delicate goods (draught).
- Air conditioning rooms protected against explosion, Working cool rooms.
- Temperature range: Rooms over 0 °C.

Special features:

- Heat exchanger with special large fin spacing for free convection (silent cooling).

Special versions:

- Coilblock with protection against corrosion.
- Fin spacing 10 mm or 7 mm.
- Heat exchanger designed for water or brine circulation.

Campo de utilización (W/D):

- Para fluidos frigoríficos de seguridad.
- Para cámaras con productos particularmente delicadas (sin corrientes de aire).
- Cámaras climatizadas con atmósferas explosivas. Salas de trabajo climatizadas.
- Temperaturas de utilización: por encima de 0 °C.

Características particulares:

- Intercambiador de calor con gran separación de aleta, especial para refrigeración por convección libre (silencioso).

Construcciones especiales:

- Batería con protección contra corrosión.
- Separación de aletas 10 ó 7 mm.
- Intercambiador de calor con circuitos para agua o salmuera.

Wandluftkühler – Ausführung Wall type air cooler – Design Evaporadores estáticos murales – Construcción

Lamellenblock:

- Kupferrohre Ø 15 mm aus SF-Cu 99,9 %.
- Rohrabstand 70 mm × 70 mm, fluchtend.
- Aluminium-Lamellen, Dicke 0,30 mm, Lamellenabstand 14 mm.
- Lötanschlüsse aus Kupferrohr nach DIN 8905-1 verschlossen.
- Schutzgasfüllung.
- Druckprüfung mit Luft 27,5 bar Überdruck und Dichtheitsprüfung in Wasser entsprechend Druckgeräterichtlinie 97/23/EG und EN 378:2000.
- Reinheit entsprechend DIN 8964-3:2000.

Zubehör:

- Tropfrinne.
- Luftleitwand, aus Aluminium, weiß pulverbeschichtet, korrosionsbeständig, schlag- und kratzfest.
- Ventilatorenaufbau, Einphasenmotor M250, 230 V, 50 Hz mit Flügel Ø 250 mm.
Aufbaumöglichkeiten:
1W1 – 3W3 1 Ventilator
1W4 – 3W6 2 Ventilatoren
1W7 – 3W8 3 Ventilatoren (nur mit Luftleitwand möglich).
- Elektrische Heizstäbe 230 V aus CrNi-Mantelrohr Ø 12 mm für Lamellenblock (auf Anfrage).
- Aufhängevorrichtung, für Wandmontage:
W-Konsolen, verzinkt,
1W1 – 3W6 4 Konsolen
1W7 – 3W8 6 Konsolen.

Finned coilblock:

- Copper tubes Ø 15 mm made of SF-Cu 99,9 %.
- Tube spacing 70 mm × 70 mm, in-line.
- Aluminium fins, thickness 0,30 mm, fin spacing 14 mm.
- Copper tube soldering connections according to DIN 8905-1, closed.
- Protective gas charge.
- Pressure test with air 27,5 bar overpressure and leak test under water according to Pressure Equipment Directive 97/23/EG and EN 378:2000.
- Cleanness according to DIN 8964-3:2000.

Accessories:

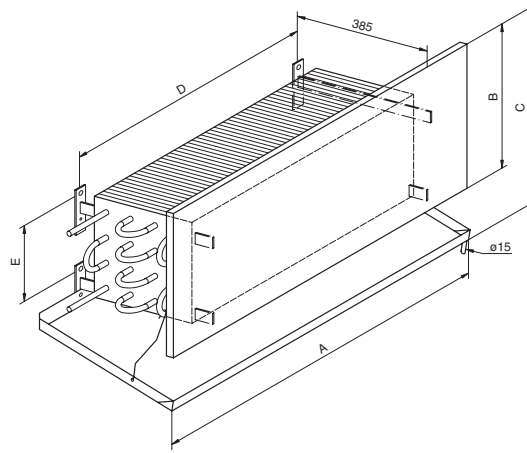
- Drip tray.
- Air baffle, made of aluminium, white powder coated, corrosion resistant, impact and scratchproof.
- Fan assembly, single phase motor M250, 230 V, 50 Hz with blade Ø 250 mm.
Construction possibilities:
1W1 – 3W3 1 fan
1W4 – 3W6 2 fans
1W7 – 3W8 3 fans (only possible with air baffle).
- Electric heater rods 230 V made of CrNi-Sleeve tubes Ø 12 mm for finned coilblock (upon request).
- Suspension device for wall mounting:
W consoles, galvanized,
1W1 – 3W6 4 consoles
1W7 – 3W8 6 consoles.

Batería:

- Tubos de cobre Ø 15 mm. en SF-Cu 99,9 %.
- Distancia entre ejes de tubos de 70 mm. × 70 mm. alineados.
- Aletas en aluminio de espesor 0,30 mm. y separación de aletas 14,0 mm.
- Conexiones para soldar en tubo de cobre según norma DIN 8905-1, cerrados.
- Sellado con gas de protección.
- Prueba de presión y estanqueidad realizada en agua con aire a 27,5 bar de presión, conforme a la Directiva de Equipos a Presión 97/23/EG y a la EN 378:2000.
- Limpieza según la norma DIN 8964-3:2000.

Accesorios:

- Bandeja anti-goteo.
- Placa frontal de aluminio, revestida con polvo electroestático blanco, resistente a la corrosión, a los golpes y a las rayaduras.
- Ventiladores, motor monofásico M250, 230 V, 50 Hz., con hélice Ø 250 mm.
Posibilidades de fabricación:
1W1 – 3W3 1 Ventilador
1W4 – 3W6 2 Ventiladores
1W7 – 3W8 3 Ventiladores (posible solamente con placa frontal).
- Resistencias eléctricas 230 V. compuestas de un tubo de acero inoxidable Ø 12 mm (Bajo pedido).
- Soportes de suspensión para montaje mural: soportes W galvanizados
1W1 – 3W6 4 Soportes
1W7 – 3W8 6 Soportes.



1-8

Lamellenabstand 14 mm
Anwendungsbereich
Räume über 0°C

Fin spacing 14 mm
Application range
Rooms above 0°C

Separación de aletas 14 mm
Campo de aplicación:
Cámaras por encima de 0°C

Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia R404A/R507A	Oberfläche Surface Superficie	Anschlüsse Connections Conexiones		Abmessungen in mm Dimensions in mm Dimensiones en mm								Gewicht Weight Peso		
			Eintritt Inlet Entrada	Austritt Outlet Salida	Luftkühler Unit air cooler Evaporador			Tropfr. + Luftleitwand Drip tray + air baffle Bandeja + placa f.			Aufhängung Hangers Soportes				
W	t ₀ = -6°C DT1 = 12 K kW	m ²	mm	mm	Länge Length Largo	Breite Width Fondo	Höhe Height Alto	A	B	C**	D	E	LK	T	L
1 W 1	0,192	3,9	12	12	460	280	280	590	400	590	315	210	5,1	2,4	0,7
1½ W 1	0,288	5,8	12	12	460	280	420	590	540	730	315	350	7,7	2,4	1,0
2 W 1	0,384	7,8	12	12	460	280	560	590	680	870	315	490	10,2	2,4	1,2
2½ W 1	0,480	9,7	12	12	460	280	700	590	820	1010	315	630	12,8	2,4	1,4
3 W 1	0,576	11,7	12	12	460	280	840	590	960	1150	315	770	15,3	2,4	1,7
1 W 2	0,274	5,5	12	12	610	280	280	740	400	590	455	210	6,9	3,2	1,0
1½ W 2	0,411	8,3	12	12	610	280	420	740	540	730	455	350	10,4	3,2	1,4
2 W 2	0,548	11,1	12	12	610	280	560	740	680	870	455	490	13,8	3,2	1,7
2½ W 2	0,685	13,9	12	12	610	280	700	740	820	1010	455	630	17,4	3,2	2,1
3 W 2	0,822	16,7	12	12	610	280	840	740	960	1150	455	770	20,8	3,2	2,5
1 W 3	0,400	8,1	12	12	840	280	280	950	400	590	685	210	9,8	4,3	1,3
1½ W 3	0,600	12,2	12	12	840	280	420	950	540	730	685	350	14,7	4,3	1,8
2 W 3	0,800	16,2	12	12	840	280	560	950	680	870	685	490	19,6	4,3	2,3
2½ W 3	1,000	20,3	12	12	840	280	700	950	820	1010	685	630	24,5	4,3	2,8
3 W 3	1,201	24,4	12*	15	840	280	840	950	960	1150	685	770	29,4	4,3	3,3
1 W 4	0,565	11,4	12	12	1140	280	280	1270	400	590	985	210	13,7	5,0	1,8
1½ W 4	0,847	17,2	12	12	1140	280	420	1270	540	730	985	350	20,5	5,0	2,4
2 W 4	1,129	22,9	12	12	1140	280	560	1270	680	870	985	490	27,4	5,0	3,
2½ W 4	1,412	28,7	12*	15	1140	280	700	1270	820	1010	985	630	34,2	5,0	3,6
3 W 4	1,694	34,4	12*	15	1140	280	840	1270	960	1150	985	770	41,1	5,0	4,2
1 W 5	0,680	13,8	12	12	1350	280	280	1480	400	590	1195	210	16,4	5,9	2,0
1½ W 5	1,020	20,7	12	12	1350	280	420	1480	540	730	1195	350	24,6	5,9	2,8
2 W 5	1,360	27,6	12*	15	1350	280	560	1480	680	870	1195	490	32,8	5,9	3,5
2½ W 5	1,699	34,5	12*	15	1350	280	700	1480	820	1010	1195	630	41,0	5,9	4,2
3 W 5	2,039	41,4	12*	22	1350	280	840	1480	960	1150	1195	770	49,2	5,9	4,9
1 W 6	0,811	16,4	12	12	1590	280	280	1720	400	590	1435	210	19,7	7,0	2,4
1½ W 6	1,217	24,7	12*	15	1590	280	420	1720	540	730	1435	350	29,6	7,0	3,2
2 W 6	1,623	32,9	12*	15	1590	280	560	1720	680	870	1435	490	39,5	7,0	4,0
2½ W 6	2,028	41,2	12*	22	1590	280	700	1720	820	1010	1435	630	49,3	7,0	4,8
3 W 6	2,434	49,4	12*	22	1590	280	840	1720	960	1150	1435	770	59,1	7,0	5,6
1 W 7	0,954	19,3	12	12	1850	280	280	1950	400	590	1695	210	22,8	7,9	2,7
1½ W 7	1,431	29,0	12*	15	1850	280	420	1950	540	730	1695	350	34,2	7,9	3,6
2 W 7	1,908	38,7	12*	22	1850	280	560	1950	680	870	1695	490	45,6	7,9	4,6
2½ W 7	2,385	48,4	12*	22	1850	280	700	1950	820	1010	1695	630	57,0	7,9	5,5
3 W 7	2,862	58,1	12*	22	1850	280	840	1950	960	1150	1695	770	68,4	7,9	6,4
1 W 8	1,124	22,8	12	12	2160	280	280	2290	400	590	2005	210	26,7	9,8	3,1
1½ W 8	1,686	34,2	12*	15	2160	280	420	2290	540	730	2005	350	40,1	9,8	4,1
2 W 8	2,248	45,6	12*	22	2160	280	560	2290	680	870	2005	490	53,4	9,8	5,2
2½ W 8	2,809	57,1	12*	22	2160	280	700	2290	820	1010	2005	630	66,7	9,8	6,3
3 W 8	3,371	68,5	12*	22	2160	280	840	2290	960	1150	2005	770	80,1	9,8	7,4

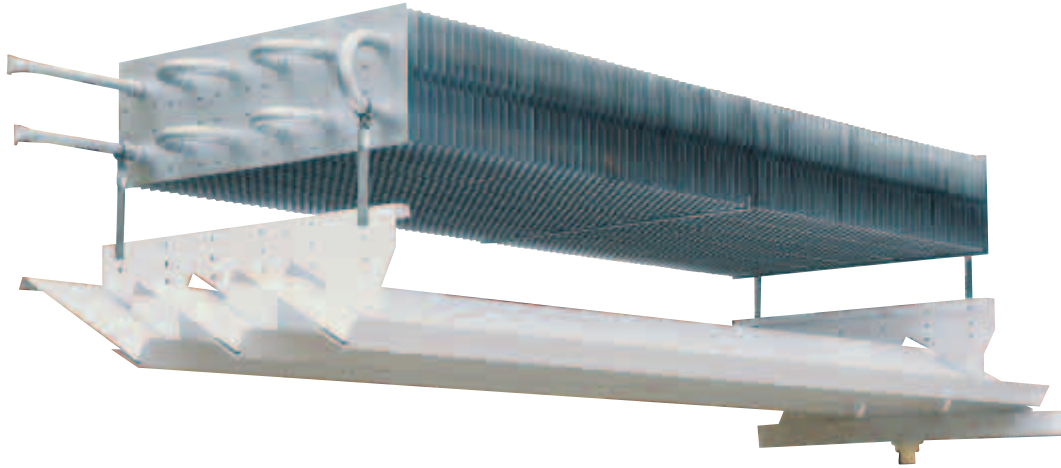
*Mehrfacheinspritzung / *Multiple injection / *Inyección múltiple

**Maß C + 60 mm bei Ventilatoraufbau / **Dimension C + 60 mm in case of fan installation / **Cota C + 60 mm. para el montaje del ventilador

Deckenluftkühler

Ceiling type air cooler

Evaporadores estáticos para Cámaras



Ausführung, Design, Construcción

Lamellenblock:

- Kupferrohre Ø 15 mm aus SF-Cu 99,9 %.
- Rohrabstand 70 mm × 70 mm, fluchtend.
- Aluminium-Lamellen, Dicke 0,30 mm, Lamellenabstand 14 mm.
- Lötanschlüsse aus Kupferrohr nach DIN 8905-1 verschlossen.
- Schutzgasfüllung.
- Druckprüfung mit 27,5 bar Überdruck und Dichtheitsprüfung in Wasser entsprechend Druckgeräterichtlinie 97/23/EG und EN 378:2000.
- Reinheit entsprechend DIN 8964-3:2000.

Zubehör:

- Jalousietropfrinne, Aluminium, weiß pulverbeschichtet, korrosionsbeständig, schlag- und kratzfest.
- Elektrische Heizstäbe 230 V aus CrNi-Mantelrohr Ø 12 mm für Lamellenblock (auf Anfrage).
- Aufhängevorrichtung, für Deckenmontage: Einhängekonsole H70D aus Aluminium,

1D1-4D7	4 Konsolen
5D7-6D8	6 Konsolen

 (Gewindestangen M8 nicht enthalten).

Liefermöglichkeiten:

- Alle Deckenluftkühler sind als Wandluftkühler mit schmaler Tropfrinne und Aufhängungen, D-Konsolen, lieferbar. Bitte bei Bestellung angeben.

Finned coilblock:

- Copper tubes Ø 15 mm made of SF-Cu 99.9 %.
- Tube spacing 70 mm × 70 mm, in-line.
- Aluminium fins, thickness 0.30 mm, fin in spacing 14 mm.
- Copper tube soldering connections according to DIN 8905-1, closed.
- Protective gas charge.
- Pressure test with air 27.5 bar overpressure and leak test under water according to the Pressure Equipment Directive 97/23/EG and EN 378:2000.
- Cleanness according to DIN 8964-3:2000.

Accessories:

- Louvred drip tray, aluminium, white powder coated, corrosion resistant, impact and scratchproof.
- Electric heater rods 230 V made of CrNi-sleeve tubes Ø 12 mm for finned coilblock (upon request).
- Suspension device for ceiling mounting. Suspension bracket H70D of aluminium,

1D1-4D7	4 consoles
5D7-6D8	6 consoles

 (threaded rods M8 not provided).

Design variation:

- All ceiling type air coolers can be supplied as wall type air coolers with narrow drip tray, mounting device and D consoles. Please specify the version in the order.

Batería:

- Tubos de cobre Ø 15 mm. en SF-Cu-99,9 %.
- Distancia entre ejes de tubos de 70 mm. × 70 mm. alineados.
- Aletas en aluminio de espesor 0,30 mm. y separación de aletas 14,0 mm.
- Conexiones para soldar en tubo de cobre según norma DIN 8905-1, cerrados.
- Sellado con gas de protección.
- Prueba de presión y estanqueidad realizada en agua con aire a 27,5 bar de presión, conforme a la Directiva de Equipos a Presión 97/23/EG y a la EN 378:2000
- Limpieza según la norma DIN 8964-3:2000.

Accesorios:

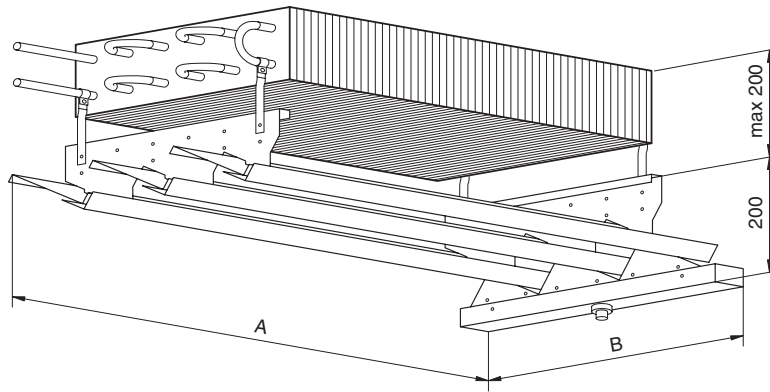
- Bandeja anti-goteo, revestida con polvo electrostático blanco, resistente a la corrosión, a los golpes y a las rayaduras.
- Resistencias eléctricas 230 V. compuestas de un tubo de acero inoxidable Ø 12 mm. (Bajo pedido).
- Soportes de suspensión para montaje en techo: sportes H 70 D en aluminio

1D1-4D7	4 Soportes
5D7-6D8	6 Soportes

 (Varrillas roscadas M8 no incluidas).

Posibilidades de suministro:

- Todos los evaporadores se pueden enviar en versión mural con bandeja estrecha, suspensiones y soportes D. Especificar la versión en el pedido.



1-8

Lamellenabstand 14 mm
Anwendungsbereich
Räume über 0 °C

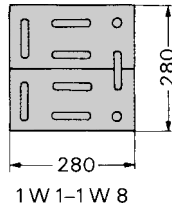
Fin spacing 14 mm
Application range
Rooms above 0 °C

Separación de aletas 14 mm
Campo de aplicación:
Cámaras por encima de 0 °C

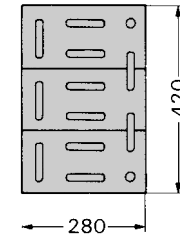
Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia R404A/R507A	Oberfläche Surface Superficie	Anschlüsse Connections Conexiones		Abmessungen in mm Dimensions in mm Dimensiones en mm.					Gewicht Weight Peso	
	$t_e = -6\text{ °C}$ DT1 = 12 K		Eintritt Inlet Entrada	Austritt Outlet Salida	Luftkühler Unit air cooler Evaporador			Jalousie-Tropfrinne Louvre drip trav Bandeja de rejilla		kg	
D	kW	m ²	mm	mm	Länge Length Largo	Breite Width Fondo	Höhe Height Alto	A	B	LK	T
1 D 1	0,066	0,9	12	12	460	140	140	590	220	1,30	0,90
2 D 1	0,132	1,9	12	12	460	280	140	590	360	2,60	1,60
3 D 1	0,199	2,9	12	12	460	420	140	590	500	3,90	2,35
4 D 1	0,265	3,9	12	12	460	560	140	590	640	5,20	3,20
5 D 1	0,331	4,8	12	12	460	700	140	590	780	6,50	3,95
6 D 1	0,397	5,8	12	12	460	840	140	590	920	7,80	4,75
1 D 2	0,095	1,3	12	12	610	140	140	740	220	1,75	1,10
2 D 2	0,189	2,7	12	12	610	280	140	740	360	3,50	2,00
3 D 2	0,284	4,1	12	12	610	420	140	740	500	5,25	2,95
4 D 2	0,378	5,5	12	12	610	560	140	740	640	7,00	4,00
5 D 2	0,473	6,9	12	12	610	700	140	740	780	8,75	4,95
6 D 2	0,568	8,3	12	12	610	840	140	740	920	10,50	5,90
1 D 3	0,138	2,0	12	12	840	140	140	950	220	2,45	1,40
2 D 3	0,276	4,0	12	12	840	280	140	950	360	4,90	2,65
3 D 3	0,414	6,1	12	12	840	420	140	950	500	7,35	4,00
4 D 3	0,552	8,1	12	12	840	560	140	950	640	9,80	5,05
5 D 3	0,690	10,1	12	12	840	700	140	950	780	12,25	6,35
6 D 3	0,829	12,2	12	12	840	840	140	950	920	14,70	7,55
1 D 4	0,195	2,8	12	12	1140	140	140	1270	220	3,40	2,45
2 D 4	0,390	5,7	12	12	1140	280	140	1270	360	6,80	3,35
3 D 4	0,585	8,6	12	12	1140	420	140	1270	500	10,20	4,95
4 D 4	0,779	11,4	12	12	1140	560	140	1270	640	13,60	6,50
5 D 4	0,974	14,3	12	12	1140	700	140	1270	780	17,00	7,30
6 D 4	1,169	17,2	12	12	1140	840	140	1270	920	20,40	10,00
1 D 5	0,235	3,4	12	12	1350	140	140	1480	220	4,10	2,10
2 D 5	0,469	6,9	12	12	1350	280	140	1480	360	8,20	3,90
3 D 5	0,704	10,3	12	12	1350	420	140	1480	500	12,30	5,75
4 D 5	0,938	13,8	12	12	1350	560	140	1480	640	16,40	7,50
5 D 5	1,173	17,2	12	12	1350	700	140	1480	780	20,50	8,90
6 D 5	1,407	20,7	12	12	1350	840	140	1480	920	24,60	11,30
1 D 6	0,280	4,1	12	12	1590	140	140	1720	220	5,00	2,45
2 D 6	0,560	8,2	12	12	1590	280	140	1720	360	10,00	5,60
3 D 6	0,840	12,3	12	12	1590	420	140	1720	500	15,00	6,80
4 D 6	1,120	16,4	12	12	1590	560	140	1720	640	20,00	9,00
5 D 6	1,400	20,6	12	12	1590	700	140	1720	780	25,00	11,20
6 D 6	1,680	24,7	12 *	15	1590	840	140	1720	920	30,00	13,30
1 D 7	0,329	4,8	12	12	1850	140	140	1950	220	5,70	2,80
2 D 7	0,658	9,7	12	12	1850	280	140	1950	360	11,40	5,30
3 D 7	0,988	14,5	12	12	1850	420	140	1950	500	17,10	7,75
4 D 7	1,317	19,3	12	12	1850	560	140	1950	640	22,80	10,30
5 D 7	1,646	24,2	12 *	15	1850	700	140	1950	780	28,50	12,80
6 D 7	1,975	29,0	12 *	15	1850	840	140	1950	920	34,20	15,30
1 D 8	0,388	5,7	12	12	2160	140	140	2290	220	6,70	3,50
2 D 8	0,776	11,4	12	12	2160	280	140	2290	360	13,40	6,55
3 D 8	1,163	17,1	12	12	2160	420	140	2290	500	20,10	9,70
4 D 8	1,551	22,8	12	12	2160	560	140	2290	640	26,80	12,40
5 D 8	1,939	28,5	12 *	15	2160	700	140	2290	780	33,50	15,60
6 D 8	2,327	34,2	12 *	15	2160	840	140	2290	920	40,20	18,50

*Mehrfacheinspritzung / *multiple injection / *Inyección múltiple

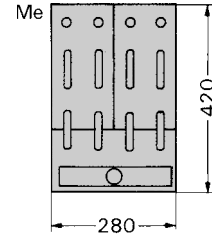
Roller Wandluftkühler nach dem Baukastensystem Wall type air cooler as unitized construction Evaporadores murales con sistema de construcción por bloques



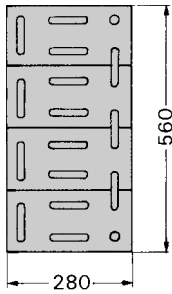
1 W 1-1 W 8



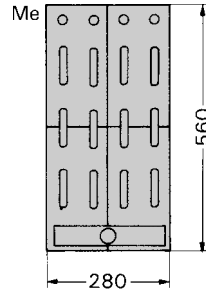
1 1/2 W 1-1 1/2 W 5



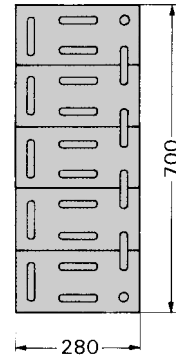
1 1/2 W 6-1 1/2 W 8



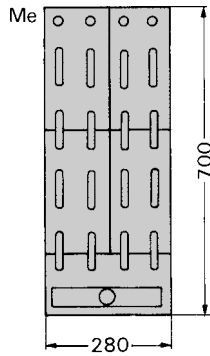
2 W 1-2 W 4



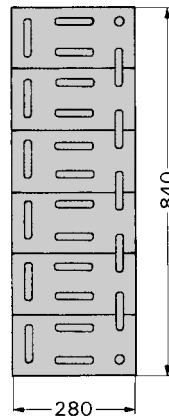
2 W 5-2 W 8



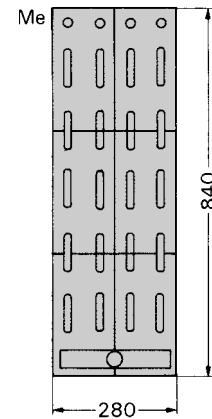
2 1/2 W 1-2 1/2 W 3



2 1/2 W 4-2 1/2 W 8



3 W 1-3 W 2

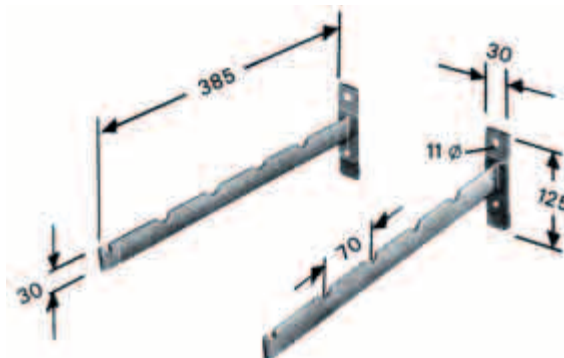


3 W 3-3 W 8

W-Konsolen

W-consolas

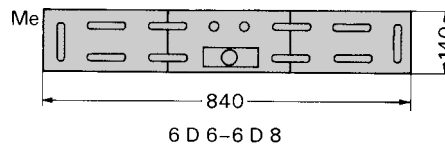
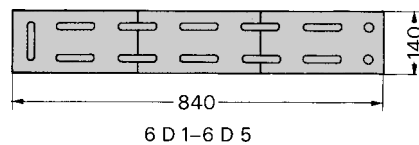
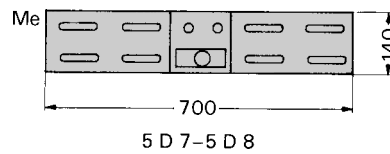
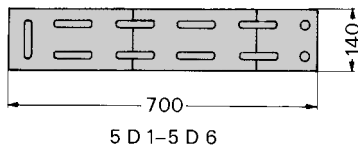
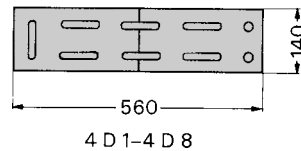
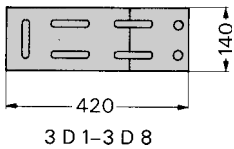
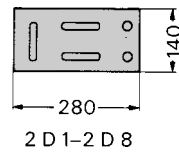
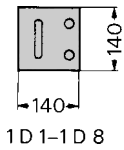
Soportes W



Roller Deckenluftkühler nach dem Baukastensystem

Roller ceiling type air coolers as unitized construction

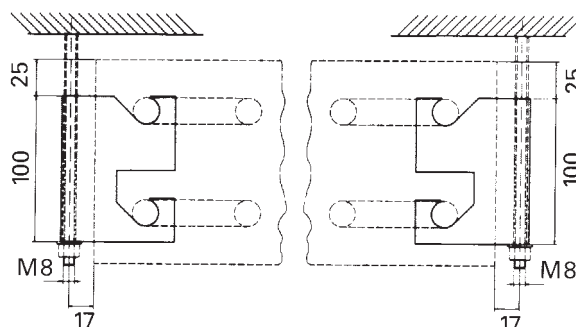
Evaporadores de techo con sistema de construcción por bloques



Soportes de suspensión: H 70 D

Aufhängevorrichtung: H 70 D

Mounting device: H 70 D





Zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem
nach DIN EN ISO 9001 durch



Walter Roller GmbH & Co.
Fabrik für Kälte- und
Klimageräte
Lindenstraße 27-31
70839 Gerlingen

Postfach 10 03 30
70828 Gerlingen
Deutschland
Telefon +49 (0) 71 56 20 01-0
Telefax +49 (0) 71 56 20 01-26

E-Mail WalterRoller@aol.com
www.WalterRoller.de

Walter Roller GmbH & Co.
Manufacturer of refrigeration
and airconditioning equipment
Lindenstrasse 27-31
70839 Gerlingen

P.O. Box 10 03 30
70828 Gerlingen
Germany
Telephone +49 71 56 20 01-0
Telefax +49 71 56 20 01-26

e-mail WalterRoller@aol.com
www.WalterRoller.de

Walter Roller GmbH & Co.
Fábrica de aparatos frigoríficos
y de climatización
Lindenstrasse 27-31
70839 Gerlingen

Apartado de correos 10 03 30
70828 Gerlingen
Alemania
Teléfono +49 71 56 20 01-0
Telefax +49 71 56 20 01-26

e-mail WalterRoller@aol.com
www.WalterRoller.de